

مخطوط قديم

في غريب الحديث

Un vieux Ms. du Hadith.

اقتبت مؤخرا مخطوطا عربيا نفيسا قديما جدا كتب في اول ورقة منه :
 « كتاب مختصر غريب الحديث » صنفه الشيخ ابي علي الحسين بن احمد
 الاسترابطي رحمه الله . والاصل ، لابي محمد عبدالله بن علي بن محمد المروزي .
 وكتب في اخر ورقة منه : تم الكتاب بحمد الله ومنه والصلوة على رسول محمد
 وآله اجمعين . واتفق للفراغ (كذا) لابي محمد عبدالله بن علي بن محمد المروزي .
 اصلح الله بآله وحقق آماله في صفر سنة اربع وستين واربع مائة .
 شرعت في البحث عن ترجمة المؤلف والناسخ لانه تحقق لدي بعد الاستقراء
 ان مؤلفه المتوفى قبل سنة ٤٦٤ هجرية هو ابو علي الحسين بن احمد الاسترابطي
 وناسخه ومرتبها الذي حشى الكتاب وعلق عليه تعاليق وفوائد جمة هو ابو
 محمد عبدالله بن علي بن محمد المروزي ولم يتيسر لي الوقوف على ترجمة احدهما
 ولذا ارجو من الخبراء ولا سيما من اهل العراق وفارس ان يبحثوا عنهما في
 كتب تراجم ادباء ايران ويفيدوني عما تصل اليه معرفتهم باحد منهما فاكون
 لهم من الشاكرين .

ويمتاز هذا الكتاب عن غيره من كتب غريب الحديث باشيء منها اولا :
 انه كتب في القرن الخامس للهجرة وقلما تجد مخطوطات عربية من هذا التاريخ .
 واكثر الكتب المخطوطة القديمة الموجودة في الخزائن المشهورة منسوخ في
 القرن السادس والسابع للهجرة فصاعدا وان يكن مؤلفوها قد وجدوا قبل القرن
 الخامس . ثانيا لانه اختصار كتاب غريب الحديث الذي ألفه ابو عبيد القاسم
 ابن سلام المتوفى سنة ٢٢٣ هـ وقد اثنى فيه عمره اذ قال : « اني جمعت كتابي هذا
 في اربعين سنة وربما كنت استفيد الفائدة من الافواه فاضعها في موضعها فكان
 خلاصة عمري » وقد حفظ لنا الدهر هذا الكتاب الجليل اذ اقتنته دار الكتب

المصرية بالقوتوغراف عن نسخة خطية كتبت سنة ٥٩٦ محفوظة في خزانة كتب
كوبريني بالآستانة (١) .

قال ابن الاثير في مقدمة كتابه النهاية في غريب الحديث والآثار : « ان ابا
عبيد بن سلام احتاج الى تتبع احاديث الرسول (صلعم) على كثرتها وآثار
الصحابة التابعين على تفرقها وتعددتها حتى اجتمع منها ما احتاج الى بيان بطرق
اسانيدها وحفظ روايتها وهذا فن عزيز شريف لا يوفق له إلا السعداء . وظن
رحمه الله على كثرة تعب وطول نصبه انه قد اتى على معظم غريب الحديث
ولا كثر الآثار وما علم ان الشوط بطين (٢) والمنهل معين . وبقي على ذلك كتابه
في ايدي الناس يرجعون اليه ويمتلكون في غريب الحديث عليه الى عصر ابي
محمد عبدالله بن مسلم بن قتيبة الدينوري المتوفى سنة ٢٧٦ فصنف كتابه المشهور
في غريب الحديث والآثار حذا فيه حذو ابي عبيد ولم يودعه شيئا من الاحاديث
المودعة في كتاب ابي عبيد إلا ما دعت اليه الحاجة من زيادة شرح وبيان او
استدراك او اعتراض فجاء كتابه مثل كتاب ابي عبيد او اكبر منه » انتهى
كلام ابن الاثير .

وصنف الناس غير من ذكر في هذا الفن تصانيف كثيرة منهم شعرب بن
حمدويه وابو العباس احمد بن يحيى اللغوي المعروف بشطب وابو العباس محمد بن
يزيد الازدي البصري المعروف بالمبرد وابو بكر محمد بن القاسم الانباري وغير
هؤلاء من ائمة اللغة والنحو والفقه والحديث .

ولما كان زمن ابي عبيد احمد بن محمد الهروي القاشاني المتوفى سنة ٤٠١
صاحب الامام ابي منصور الازهري اللغوي صنف كتابه المشهور السائر في
الجمع بين غريبي القرآن والحديث ورتبه على حروف المعجم على نمط لم
يسبقه اليه احد في غريب القرآن والحديث فاستخرج الكلمات اللغوية الغريبة
من اماكنها واثبتها في حروفها وذكر معانيها اذ كان المقصد من هذا التصنيف
معرفة الكلمة الغريبة لغة واعرابا ومعنى لا معرفة متون الاحاديث والآثار وطرق

(١) وفي الخزانة التيمورية نسخة خطية من هذا الكتاب فيها نقص وليس تاريخ لكتابتها
وكذلك نسخة اخرى في خزانة جامع الازهر قديمة جدا لكن لم يتيسر لي فحصها .
(٢) البطين البعيد .

اسانيدھا واسماء رواتھا فان ذلك علم مستقل بنفسه مشهور بين اھله (١) .

وما زال الناس يتبعون اثر ابي عبيد الھروي الى عهد ابي القاسم محمود بن عمر الزمخشري فصنف سنة ٥١٦ هـ «الفائق» في غريب الحديث ورتبھا على حروف المعجم وهو كتاب جليل جم الفوائد طبع في حيدرآباد الدکن سنة ١٢٣٤ هجرية وكذا قريبا من عھدہ صنف ابو الفرج عبدالرحمن بن الجوزي كتابا في غريب الحديث نهج فيه طريق الھروي مجردا عن غريب القرآن .

ثم اتبعه الشيخ الامام ابو السعادات المعروف بابن الاثير الجزري المتوفى سنة ٦٠٦ بكتاب سماه : النهاية في غريب الحديث والاثر اخذہ من الغريبين الھروي وابي موسى الاصبھاني وهو ايضا مرثب على حروف الھجاء واوسع من الفائق للزمخشري (٢) .

قلت : ان كتاب مختصر غريب الحديث للاسترايادي يمتاز عن غيره بكونه اولا نسخة قديمة العهد ولعلھا الوحيدة في خزائن الكتب وثانيا بكونه مختصرا لكتاب ابي عبيد بن سلام وهو نادر الوجود وذكرنا ما يعرف من نسخه المخطوطة ومن ميزته ايضا كون كلمات الاحاديث مؤيدة بما ورد من اشعار العرب الموثوق بهم في لغتهم كالأعشى والأخطل وامرى القيس وذی الرمة وغيرهم كثيرين .

ومعلوم ان علم غريب الحديث يعني الغريب من الكلام وهو الغامض البعيد من الفهم كما ان الغريب من الناس هو البعيد عن الوطن المنقطع عن الھل . والغريب من الكلام يعنى وجهين احدهما هو ان يراد به انه بعيد المعنى غامضه لا يتناولہ الفهم إلا عن بعد ومعاناة فكر والوجه الآخر هو ان يراد به كلام من بعثت به الدار من شواذ قبائل العرب (راجع كشف الظنون) .

(٢) كتاب الغريبين هو غريب القرآن وغريب الحديث لاحد بن محمد الھروي مشهور وفي الحزاة التيمورية نسخة قديمة منه في ثلاثة مجلدات ومنه نسختان في دار الكتب المصرية .
(٣) طبع النهاية في غريب الحديث والاثر في طهران سنة ١٢٦٩ وفي مصر بالمطبعة العثمانية سنة ١٣١١ في اربعة مجلدات وبھامته الدر الثبير للجلال السيوطي وهو تلخيص للنهاية وطبع ايضا بالمطبعة الخيرية بمصر سنة ١٣٢٢ وبھامته مفردات الراغب الاصبھاني باربعة مجلدات ايضا .

وقال ابن الاثير في مقدمة النهاية : وقد عرفت ان رسول الله (صلعم)
 كان افصح العرب لسانا واوضحهم بيانا واعذبهم نطقا وامدهم لفظا وايينهم لهجة
 واقومهم حجة واعرفهم بمواقع الخطأ حتى لقد قال له علي بن ابي طالب كرم الله
 وجهه وسمعه يخاطب وقد بني نهديا رسول الله نحن بنو أب واحد ونراك تكلم
 وفود العرب بما لا نفهم اكثر لا فقال ادبني ربي واحسن تأديسي وريت في بني
 سعد فكان (صلعم) يخاطب العرب على اختلاف شعوبهم وقبائلهم وتباين بطونهم
 واصفاهم وفصائلهم كلا منهم بما يفهمون . . .
 . وكان اصحابه يعرفون اكثر ما يقوله وما جهلوا سألوا عنه فيوضحه لهم .
 ولا يتناول علم غريب الحديث احاديث النبي فقط بل احاديث الصحابة والتابعين
 ايضا . والمخطوط الذي بيدي يتبدى اولا بحديث النبي ثم يتبعه احاديث
 ابي بكر ثم احاديث عمر بن الخطاب ثم احاديث عثمان بن عفان وعلي بن ابي
 طالب وحديث الزبير بن العوام وطلحة بن عبد الله وعبد الرحمن بن عوف
 وغيرهم كثيرين .

يوسف اليان سركيس

مصر القاهرة

(اليمن وتقدمها)

جلبت حكومة الامام يحيى في الايام الاخيرة بعض ضباط الالمان الى صنعاء
 واستخدمت بعضهم في مصانع الاسلحة والمؤن الحربية ؛ وبعضهم في قسم الطيران
 ونالوا استحسان الامام وادركن الدولة لما اظهروا من النشاط والمهارة في تحسين
 الاشغال الموكولة الى عنايتهم ، ورفعت الحكومة رواتبهم اعترافا باجتهادهم
 وتقديرا لعلومهم وتشجيعا لهم على المثابرة في العمل . وقد ساء بعض المستخدمين
 الايطاليين اعتناء الحكومة بالالمان فنارت في صنورهم عوامل الحسد والغيرة فانذفع
 اثنان منهم الى تخريب آلات اخدى الطيارات المتوط امرها بطيار الماني وانكشف
 سر المسئلة فصدر امر من سيادة الامام بقطع جميع علاقات الايطاليين واخراجهم
 من البلاد فلم يبق منهم فيها احد .

وكثير من طلبة المدرسة الحربية قد اتقنوا فن الطيارات سواء في سوقها او
 في رصد الطريق التي تسير فيها .